

米国の一定の鉄鋼貿易取極

二六〇

附屬書B

附屬書B

米国の出荷、輸出及び輸入の照会表 +

	型 ++ (製造項目)	出荷 (第B表)	輸出 +++ (第B表)	輸入 +++ (第C表)
薄板及び帯鋼				
-- 冷延薄板及び帯鋼				
冷延薄板	C	28,32	7209.11 7209.12 7209.13 7209.14 7209.21 7209.22 7209.23 7209.24 7209.31 7209.32 7209.33 7209.34 7209.41 7209.42 7209.43 7209.44 7209.50 7225.50 7225.90	7209.11 7209.12 7209.13 7209.14 7209.21 7209.22 7209.23 7209.24 7209.31 7209.32 7209.33 7209.34 7209.41 7209.42 7209.43 7209.44 7209.50 7225.50 7225.90
冷延帯鋼	C	37	7211.30 7211.41 7211.45 7211.90 7226.92 7226.99	7211.30 2/ 7211.41 7211.45 7211.90 7226.92 7226.99
	A	32	7225.50	7225.50 *
	A	37	7226.99	7226.99 **2/

* 7225.50, 1060 を除く

** 7226.92, 1060 及び 7226.92, 3060 を除く

+ 独立した子測機関が予測する合衆国の星形消費の対象となる品目のみを含む。

++ C -- 炭素鋼
S -- 合金鋼
A -- 合金鋼
F -- 加工製品

+++ これらの番号は、アメリカ合衆国政府が適用する輸入又は輸出の品目分類表を修正した場合には、それに応じて変更されるものとする。技術的変更は必要に応じてなされる。

APPENDIX B
CONCORDANCE OF U.S. SHIPMENTS, EXPORTS, AND IMPORTS.

	TYPE++	SHIPMENTS (CATEGORY)	EXPORTS+++ (Schedule 3)	IMPORTS+++ (IFTS)
SHEET AND STRIP				
-- Cold-rolled Sheet and Strip				
Sheet	C	28,32	7209.11 7209.12 7209.13 7209.14 7209.21 7209.22 7209.23 7209.24 7209.31 7209.32 7209.33 7209.34 7209.41 7209.42 7209.43 7209.44 7209.50 7225.50 7225.90	7209.11 7209.12 7209.13 7209.14 7209.21 7209.22 7209.23 7209.24 7209.31 7209.32 7209.33 7209.34 7209.41 7209.42 7209.43 7209.44 7209.50 7225.50 7225.90
Cold-rolled Strip	C	37	7211.30 7211.41 7211.45 7211.90 7226.92 7226.99	7211.30 2/ 7211.41 7211.45 7211.90 7226.92 7226.99
	A	32	7225.50	7225.50 *
	A	37	7226.99	7226.99 **2/

* Excluding 7225.50, 1060

** Excluding 7226.92, 1060 and 7226.92, 3060

+ Includes only products for which the Independent Forecaster will forecast United States apparent consumption.

++ C -- Carbon
S -- Stainless
A -- Alloy
F -- Fabricated

+++ These numbers are subject to revision when the Government of the United States of America adopts modifications to the applicable import or export nomenclatures. Technical adjustments will be made as necessary.

	型 ++ (製品種目)	輸出 +++ (原B表)	輸入 +++ (HCS)
薄板及び帯鋼 (続き)			
--めっき鋼板			
その他の	C	7210.41	7210.41
産めっき鋼板	C	7210.45	7210.45
	C	7212.30	7212.30
その他の	C	7210.20	7210.20
めっき鋼板	C	7210.60	7210.60
	C	7210.70	7210.70
	C	7210.90	7210.90
	C	7212.40	7212.40
	C	7212.50	7212.50
	C	7212.60	7212.60
--電気 産めっき	C	7210.31	7210.31
	C	7210.35	7210.35
	C	7212.29	7212.29
--電気鋼薄板 及び帯鋼	A	7225.10	7225.10
		7226.10	7226.10
--グリヤ	C	7210.11	7210.11
	C	7210.12	7210.12
	C	7212.10	7212.10
--チタニウムスチール	C	7210.50	7210.50
その他			
熱延薄板及び	C	7208.11	7208.11
帯鋼	C	7208.12	7208.12
	C	7208.13	7208.13
	C	7208.14	7208.14
	C	7208.21	7208.21
	C	7208.22	7208.22
	C	7208.23	7208.23
	C	7208.24	7208.24
	C	7208.34	7208.34
	C	7208.45	7208.45
	C	7208.46	7208.46
	C	7208.90	7208.90
	C	7211.19	7211.19
	C	7211.29	7211.29
	C	7225.30	7225.30
	A	7226.91	7226.91

* 7225.30、1000及び7225.30、5060を除く
** 7226.91、1060及び7226.91、3060を除く

	SHIPPING TYPE++ (Category)	EXPORTS+++ (Schedule B)	IMPORTS+++ (HCS)
SHEET AND STRIP (continued)			
--Coated Sheet			
Other	C	7210.41	7210.41
Galvanized	C	7210.45	7210.45
	C	7212.30	7212.30
Other Coated	C	7210.20	7210.20
Flat-Rolled	C	7210.60	7210.60
Products	C	7210.70	7210.70
	C	7210.90	7210.90
	C	7212.40	7212.40
	C	7212.50	7212.50
	C	7212.60	7212.60
--Electro- galvanized	C	7210.31	7210.31
	C	7210.35	7210.35
	C	7212.29	7212.29
--Electrical Sheet and Strip	A	7225.10	7225.10
		7226.10	7226.10
--Tin Plate	C	7210.11	7210.11
	C	7210.12	7210.12
	C	7212.10	7212.10
--Tin-Free Steel	C	7210.50	7210.50
Remaining products in category			
Hot-rolled	C	7208.11	7208.11
Sheet and	C	7208.12	7208.12
Strip	C	7208.13	7208.13
	C	7208.14	7208.14
	C	7208.21	7208.21
	C	7208.22	7208.22
	C	7208.23	7208.23
	C	7208.24	7208.24
	C	7208.34	7208.34
	C	7208.35	7208.35
	C	7208.45	7208.45
	C	7208.46	7208.46
	C	7208.90	7208.90
	C	7211.19	7211.19
	C	7211.29	7211.29
	C	7225.30	7225.30
	A	7226.91	7226.91

* Excluding 7225.30、1000 and 7225.30、5060
** Excluding 7226.91、1060 and 7226.91、3060

	型++	出所 (製品種目)	輸出+++ (原B流)	輸入+++ (BTS)
薄板及び亜銅(残き) その他(残き)				
ステンレス銅厚板	S	7219.11	7219.11	5/
及び亜銅	S	7219.12	7219.12	5/
	S	7219.13	7219.13	7/
	S	7219.14	7219.14	5/
	S	7219.15	7219.15	5/
	S	7219.16	7219.16	5/
	S	7219.17	7219.17	5/
	S	7219.18	7219.18	5/
	S	7219.19	7219.19	5/
	S	7219.20	7219.20	5/
	S	7219.21	7219.21	5/
	S	7219.22	7219.22	5/
	S	7219.23	7219.23	5/
	S	7219.24	7219.24	5/
	S	7219.25	7219.25	5/
	S	7219.26	7219.26	5/
	S	7219.27	7219.27	5/
	S	7219.28	7219.28	5/
	S	7219.29	7219.29	5/
	S	7219.30	7219.30	5/
	S	7219.31	7219.31	5/
	S	7219.32	7219.32	5/
	S	7219.33	7219.33	5/
	S	7219.34	7219.34	5/
	S	7219.35	7219.35	5/
	S	7219.36	7219.36	5/
	S	7219.37	7219.37	5/
	S	7219.38	7219.38	5/
	S	7219.39	7219.39	5/
	S	7219.40	7219.40	5/
	S	7219.41	7219.41	5/
	S	7219.42	7219.42	5/
	S	7219.43	7219.43	5/
	S	7219.44	7219.44	5/
	S	7219.45	7219.45	5/
	S	7219.46	7219.46	5/
	S	7219.47	7219.47	5/
	S	7219.48	7219.48	5/
	S	7219.49	7219.49	5/
	S	7219.50	7219.50	5/
	S	7219.51	7219.51	5/
	S	7219.52	7219.52	5/
	S	7219.53	7219.53	5/
	S	7219.54	7219.54	5/
	S	7219.55	7219.55	5/
	S	7219.56	7219.56	5/
	S	7219.57	7219.57	5/
	S	7219.58	7219.58	5/
	S	7219.59	7219.59	5/
	S	7219.60	7219.60	5/
	S	7219.61	7219.61	5/
	S	7219.62	7219.62	5/
	S	7219.63	7219.63	5/
	S	7219.64	7219.64	5/
	S	7219.65	7219.65	5/
	S	7219.66	7219.66	5/
	S	7219.67	7219.67	5/
	S	7219.68	7219.68	5/
	S	7219.69	7219.69	5/
	S	7219.70	7219.70	5/
	S	7219.71	7219.71	5/
	S	7219.72	7219.72	5/
	S	7219.73	7219.73	5/
	S	7219.74	7219.74	5/
	S	7219.75	7219.75	5/
	S	7219.76	7219.76	5/
	S	7219.77	7219.77	5/
	S	7219.78	7219.78	5/
	S	7219.79	7219.79	5/
	S	7219.80	7219.80	5/
	S	7219.81	7219.81	5/
	S	7219.82	7219.82	5/
	S	7219.83	7219.83	5/
	S	7219.84	7219.84	5/
	S	7219.85	7219.85	5/
	S	7219.86	7219.86	5/
	S	7219.87	7219.87	5/
	S	7219.88	7219.88	5/
	S	7219.89	7219.89	5/
	S	7219.90	7219.90	5/
	S	7219.91	7219.91	5/
	S	7219.92	7219.92	5/
	S	7219.93	7219.93	5/
	S	7219.94	7219.94	5/
	S	7219.95	7219.95	5/
	S	7219.96	7219.96	5/
	S	7219.97	7219.97	5/
	S	7219.98	7219.98	5/
	S	7219.99	7219.99	5/
	S	7219.00	7219.00	5/
	S	7219.01	7219.01	5/
	S	7219.02	7219.02	5/
	S	7219.03	7219.03	5/
	S	7219.04	7219.04	5/
	S	7219.05	7219.05	5/
	S	7219.06	7219.06	5/
	S	7219.07	7219.07	5/
	S	7219.08	7219.08	5/
	S	7219.09	7219.09	5/
	S	7219.10	7219.10	5/
	S	7219.11	7219.11	5/
	S	7219.12	7219.12	5/
	S	7219.13	7219.13	5/
	S	7219.14	7219.14	5/
	S	7219.15	7219.15	5/
	S	7219.16	7219.16	5/
	S	7219.17	7219.17	5/
	S	7219.18	7219.18	5/
	S	7219.19	7219.19	5/
	S	7219.20	7219.20	5/
	S	7219.21	7219.21	5/
	S	7219.22	7219.22	5/
	S	7219.23	7219.23	5/
	S	7219.24	7219.24	5/
	S	7219.25	7219.25	5/
	S	7219.26	7219.26	5/
	S	7219.27	7219.27	5/
	S	7219.28	7219.28	5/
	S	7219.29	7219.29	5/
	S	7219.30	7219.30	5/
	S	7219.31	7219.31	5/
	S	7219.32	7219.32	5/
	S	7219.33	7219.33	5/
	S	7219.34	7219.34	5/
	S	7219.35	7219.35	5/
	S	7219.36	7219.36	5/
	S	7219.37	7219.37	5/
	S	7219.38	7219.38	5/
	S	7219.39	7219.39	5/
	S	7219.40	7219.40	5/
	S	7219.41	7219.41	5/
	S	7219.42	7219.42	5/
	S	7219.43	7219.43	5/
	S	7219.44	7219.44	5/
	S	7219.45	7219.45	5/
	S	7219.46	7219.46	5/
	S	7219.47	7219.47	5/
	S	7219.48	7219.48	5/
	S	7219.49	7219.49	5/
	S	7219.50	7219.50	5/
	S	7219.51	7219.51	5/
	S	7219.52	7219.52	5/
	S	7219.53	7219.53	5/
	S	7219.54	7219.54	5/
	S	7219.55	7219.55	5/
	S	7219.56	7219.56	5/
	S	7219.57	7219.57	5/
	S	7219.58	7219.58	5/
	S	7219.59	7219.59	5/
	S	7219.60	7219.60	5/
	S	7219.61	7219.61	5/
	S	7219.62	7219.62	5/
	S	7219.63	7219.63	5/
	S	7219.64	7219.64	5/
	S	7219.65	7219.65	5/
	S	7219.66	7219.66	5/
	S	7219.67	7219.67	5/
	S	7219.68	7219.68	5/
	S	7219.69	7219.69	5/
	S	7219.70	7219.70	5/
	S	7219.71	7219.71	5/
	S	7219.72	7219.72	5/
	S	7219.73	7219.73	5/
	S	7219.74	7219.74	5/
	S	7219.75	7219.75	5/
	S	7219.76	7219.76	5/
	S	7219.77	7219.77	5/
	S	7219.78	7219.78	5/
	S	7219.79	7219.79	5/
	S	7219.80	7219.80	5/
	S	7219.81	7219.81	5/
	S	7219.82	7219.82	5/
	S	7219.83	7219.83	5/
	S	7219.84	7219.84	5/
	S	7219.85	7219.85	5/
	S	7219.86	7219.86	5/
	S	7219.87	7219.87	5/
	S	7219.88	7219.88	5/
	S	7219.89	7219.89	5/
	S	7219.90	7219.90	5/
	S	7219.91	7219.91	5/
	S	7219.92	7219.92	5/
	S	7219.93	7219.93	5/
	S	7219.94	7219.94	5/
	S	7219.95	7219.95	5/
	S	7219.96	7219.96	5/
	S	7219.97	7219.97	5/
	S	7219.98	7219.98	5/
	S	7219.99	7219.99	5/
	S	7219.00	7219.00	5/
	S	7219.01	7219.01	5/
	S	7219.02	7219.02	5/
	S	7219.03	7219.03	5/
	S	7219.04	7219.04	5/
	S	7219.05	7219.05	5/
	S	7219.06	7219.06	5/
	S	7219.07	7219.07	5/
	S	7219.08	7219.08	5/
	S	7219.09	7219.09	5/
	S	7219.10	7219.10	5/
	S	7219.11	7219.11	5/
	S	7219.12	7219.12	5/
	S	7219.13	7219.13	5/
	S	7219.14	7219.14	5/
	S	7219.15	7219.15	5/
	S	7219.16	7219.16	5/
	S	7219.17	7219.17	5/
	S	7219.18	7219.18	5/
	S	7219.19	7219.19	5/
	S	7219.20	7219.20	5/
	S	7219.21	7219.21	5/
	S	7219.22	7219.22	5/
	S	7219.23	7219.23	5/
	S	7219.24	7219.24	5/
	S	7219.25	7219.25	5/
	S	7219.26	7219.26	5/
	S	7219.27	7219.27	5/
	S	7219.28	7219.28	5/
	S	7219.29	7219.29	5/
	S	7219.30	7219.30	5/
	S	7219.31	7219.31	5/
	S	7219.32	7219.32	5/
	S	7219.33	7219.33	5/
	S	7219.34	7219.34	5/
	S	7219.35	7219.35	5/
	S	7219.36	7219.36	5/
	S	7219.37	7219.37	5/
	S	7219.38	7219.38	5/
	S	7219.39	7219.39	5/
	S	7219.40	7219.40	5/
	S	7219.41	7219.41	5/
	S	7219.42	7219.42	5/
	S	7219.43	7219.43	5/
	S	7219.44	7219.44	5/
	S	7219.45	7219.45	5/
	S	7219.46	7219.46	5/
	S	7219.47	7219.47	5/
	S	7219.48	7219.48	5/
	S	7219.49	7219.49	5/
	S	7219.50	7219.50	5/
	S	7219.51	7219.51	5/
	S	7219.52	7219.52	5/
	S	7219.53	7219.53	5/
	S	7219.54	7219.54	5/
	S	7219.55	7219.55	5/
	S	7219.56	7219.56	5/
	S	7219.57	7219.57	5/
	S	7219.58	7219.58	5/
	S	7219.59	7219.59	5/
	S	7219.60	7219.60	5/
	S	7219.61	7219.61	5/
	S	7219.62	7219.62	5/
	S	7219.63	7219.63	5/
	S	7219.64	7219.64	5/
	S	7219.65	7219.65	5/
	S	7219.66	7219.66	5/
	S	7219.67	7219.67	5/
	S	7219.68	7219.68	5/
	S	7219.69	7219.69	5/
	S	7219.70	7219.70	5/
	S	7219.71	7219.71	5/
	S	7219.72	7219.72	5/
	S	7219.73	7219.73	5/
	S	7219.74	7219.74	5/
	S	7219.75	7219.75	5/
	S	7219.76	7219.76	5/
	S	7219.77	7219.77	5/
	S	7219.78	7219.78	5/
	S	7219.79	7219.79	5/
	S	7219.80	7219.80	5/
	S	7219.81	7219.81	5/
	S	7219.82	7219.82	5/
	S	7219.83	7219.83	5/
	S	7219.84	7219.84	5/
	S	7219.85	7219.85	5/
	S	7219.86	7219.86	5/
	S	7219.87	7219.87	5/
	S	7219.88	7219.88	5/
	S	7219.89	7219.89	5/

SHEET AND STRIP (continued)		TYPE++	SHIPMENTS	EXPORTS+++	IMPORTS+++
Remaining products in category (continued)		CATEGORY	ISCHODOLY	ISCHODOLY	IFRS
Stainless	S	31	7219.11	7219.11	5/
Sheet and	S	32	7219.12	7219.12	5/
Strip	S	36	7219.13	7219.13	5/
	S	37	7219.14	7219.14	5/
	S		7219.24	7219.24	5/
	S		7219.32	7219.32	5/
	S		7219.33	7219.33	5/
	S		7219.34	7219.34	5/
	S		7219.35	7219.35	5/
	S		7219.36	7219.36	5/
	S		7220.12	7220.12	5/
	S		7220.20	7220.20	5/
	S		7220.90	7220.90	5/
PLATE					5/
Carbon plate	C	6A	7208.31	7208.31	
	C		7208.32	7208.32	
	C		7208.33	7208.33	
	C		7208.41	7208.41	
	C		7208.42	7208.42	
	C		7208.43	7208.43	
	C		7211.11	7211.11	
	C		7211.12	7211.12	
	C		7211.21	7211.21	
	C		7211.22	7211.22	
	A	6A	7225.40	7225.40	**
Stainless	S	6A	7219.21	7219.21	5/
	S		7219.31	7219.31	5/
Plate	S		7220.11	7220.11	5/
STRUCTURALS					
--Rails and Rail Products					
Rails	C	7.8	7302.10	7302.10	
Rail	C	9	7302.20	7302.20	
Products	C	10	7302.40	7302.40	
	C		7302.90	7302.90	
	C		8607.15.1000	8607.15.10	
	C		8607.15.2000	8607.15.20	
* Excluding 7220.20.80					
* Excluding 7225.40.1090 and 7225.40.5060					

米国との一定の鉄鋼貿易取極

二八〇

	出府		輸入+++			SHIPMENTS			IMPORTS+++	
	型++	(製品欄目)	(第B表)	(HS)		TYPE++	(CATEGORY)	(Schedule B)	(HS)	
ステンレス棒鋼	S	14	7222.10 7222.20 7222.30	7222.10 7222.20 7222.30	STAINLESS BAR	S	14	7222.10 7222.20 7222.30	7222.10 7222.20 7222.30	
鋼管	S	16	7222.30	7222.30	PIPE AND TUBE	S	16	7222.30	7222.30	
---油井管	C	19	7304.20 7305.20 7306.20	7304.20 7305.20 7306.20	---Oil Country Tubular Goods (OCTG)	C	19	7304.20 7305.20 7306.20	7304.20 7305.20 7306.20	
---ライノパイプ	C	20	7304.10 7305.11 7305.12 7305.19 7306.10	7304.10 7305.11 7305.12 7305.19 7306.10	---Line Pipe	C	20	7304.10 7305.11 7305.12 7305.19 7306.10	7304.10 7305.11 7305.12 7305.19 7306.10	
---絞機適用鋼管	C	22A	7304.90.4000	7304.90.1000	---Structural Pipe and Tube	C	22A	7304.90.4000	7304.90.1000	
	C	22B	7305.39 7305.39 7306.60.2500 7306.90	7305.31 7305.39 7305.90 7306.10.1000 7306.60.1000 7306.90 7306.90		C	22B	7305.31 7305.39 7306.60.2500 7306.90	7305.31 7305.39 7306.60.1000 7306.90	
その他	A	22B	7305.31	7305.31	Remaining products in category	A	22B	7305.31	7305.31	
ステンレスパイプ	C	18	7304.39 7306.30.1500 8547.90.0020	7304.39.0010 7304.39.0015 7304.39.0025 7304.39.0060 7304.39.0080 7306.30.5025 7306.30.5040 7306.30.5055 7306.30.5080 8547.90.0020	Standard Pipe	C	18	7304.39.0010 7304.39.0015 7304.39.0025 7304.39.0060 7304.39.0080 7306.30.5025 7306.30.5040 7306.30.5055 7306.30.5080 8547.90.0020	7304.39.0010 7304.39.0015 7304.39.0025 7304.39.0060 7304.39.0080 7306.30.5025 7306.30.5040 7306.30.5055 7306.30.5080 8547.90.0020	

輸出 (探き) その他 (探き)	型 ++ (製品コード)	輸出 ++ (第 B 表)	輸入 ++ (第 C 表)	SHIPMENTS (Category)	EXPORTS ++ (Schedule B)	IMPORTS ++ (HTS)
機械構造用 鋼管	21A	7304.31	7304.31.3000	C	21A	7304.31
		7304.51	7304.31.6050			7304.31.6050
			7304.90.5000			7304.90.5000
			7306.30.1000			7306.30.1000
			7306.30.5015			7306.30.5015
			7306.30.5020			7306.30.5020
			7306.30.5035			7306.30.5035
			7306.60.5000			7306.60.5000
			7304.51.1000			7304.51.1000
			7304.51.5090			7304.51.5090
21A	7304.59	7304.90.6000	A	21A	7304.59 6000	
	7304.90.4500	7304.90.4500			7304.90.4500	
	7306.60.6500	7306.60.6500			7306.60.6500	
		7304.59.6000			7304.59.6000	
		7304.90.7000			7304.90.7000	
		7306.50.1000			7306.50.1000	
		7306.50.5030			7306.50.5030	
		7306.50.5050			7306.50.5050	
		7306.50.5070			7306.50.5070	
		7306.60.7000			7306.60.7000	
圧力配管用 鋼管	21B	7306.30.1000	7304.31.6010	C	21B	7306.30.1000
		7306.50.1000	7304.39.0005			7306.30.5010
			7306.30.5010			7304.51.5030
			7304.51.5030			7304.59.2030
			7304.59.2030			7304.59.2030
			7306.50.5010			7306.50.5010
			7306.50.5010			
			7304.41			
			7304.49			
			7306.40			
ステンレス鋼 鋼管	21C 21D	7304.41	7304.41	S	21C 21D	7304.41
		7304.49	7304.49			7304.49
		7306.40	7306.40			7306.40
			7304.41			7304.41
			7304.49			7304.49
			7306.40			7306.40
			7304.41			7304.41
			7304.49			7304.49
			7306.40			7306.40
			7306.40			7306.40

	型++ (製品項目)	輸出+++ (第B表)	輸入+++ (FHS)
鋼材、線及び線製品			
--線材			
炭素鋼鋼材	C 3	7213.20 7213.31 7213.39 7213.41 7213.49 7213.50	7213.20 7213.31 7213.39 7213.41 7213.49 7213.50
合金鋼鋼材	A 3	7227.20 7227.90	7227.20 7227.90 *
その他			
ステンレス鋼線	S 23	7223.00	7223.00 3/
その他の線及び 線製品	C 23	7217.11 7217.12 7217.13 7217.19 7217.21 7217.22 7217.29 7217.32 7217.33 7217.35 7217.39 2/ 7218.20 7219.80 7219.90 7219.91 7219.92 7219.93 7219.94 7219.95 7219.96 7219.97 7219.98 7219.99	7217.11 7217.12 7217.13 7217.19 7217.21 7217.22 7217.29 7217.32 7217.33 7217.35 7217.39 2/ 7218.20 7219.80 7219.90 7219.91 7219.92 7219.93 7219.94 7219.95 7219.96 7219.97 7219.98 7219.99
ステンレス鋼材	S 3	7221.00	7221.00

* 7227.90, 1080及び7227.90, 2060
* 7317.00, 65.30を除く

		SENTINETS		IMPORTS+++	
		<u>TYPE**</u>	<u>(CATEGORY)</u>	<u>(SCHEDULE B)</u>	<u>(HTS)</u>
WIRE ROD, WIRE AND WIRE PRODUCTS					
--Wire Rod					
Carbon	C	3	7213.20	7213.20	
Wire Rod	C		7213.31	7213.35	
	C		7213.39	7213.35	
	C		7213.41	7213.41	
	C		7213.45	7213.49	
	C		7213.50	7213.50	
Alloy	A	3	7227.20	7227.20	
Wire Rod	A		7227.50	7227.50	*
Remaining products in category					
Stainless	S	23	7223.00	7223.00	3/
Wire					
Other Wire	C	23	7217.11	7217.11	
and Wire	C		7217.12	7217.12	
Products	C		7217.13	7217.13	
	C		7217.19	7217.19	
	C		7217.21	7217.21	
	C		7217.22	7217.22	
	C		7217.28	7217.28	
	C		7217.31	7217.31	
	C		7217.32	7217.32	2/
	C		7217.33	7217.33	
	C		7217.35	7217.35	
	C		7217.36	7217.36	
	A	23	7217.39	7217.39	2/
	A		7229.20	7229.20	
	F		7229.90	7229.90	
	F		7231.00	7231.00	12/
	F		7213.41	7213.41	
	F		7213.42	7213.42	
	F		7213.45	7213.45	
	F		7217.00	7217.00	
STAINLESS	S	3	7223.00	7223.00	**5/
WIRE ROD					

* ** Excluding 7227.50.1060 and 7227.90.2060

** Excluding 7217.00.65.30

合金工具鋼	出荷 型++ (製品種目)	輸出+++ (第B段)	輸入+++ (FTS)
A	17		7225.20
A			7225.30.1000
A			7225.30.5060
A			7225.40.1090
A			7225.40.5060
A			7225.50.1060
A			7226.20
A			7226.91.1060
A			7226.91.3060
A			7226.92.3060
A			7227.10
A			7227.90.1060
A			7227.90.2060
A			7228.10
A			7228.30.60
A			7228.50.1060
A			7228.50.1060
A			7228.50.1080
A			7228.60.1060
A			7229.10
半製品*	1A		7206.10
C			7207.11
C	1B		7207.12
C			7207.19
C			7207.20
C			7207.20
S	1A		7218.10
S	1B		7218.90
S	1A		7224.10
A	1B		7224.90
鋼索	内部報告		7312.10.2500
F			7312.10.3015
F			7312.10.3500

* 総見掛消費に含まれる

特別監視品目

7312.10.60 11/
7312.10.90 11/
7312.10.90 11/

ALLOY TOOL STEEL	SHIPMENTS TYPE++ (Category)	EXPORTS+++ (Schedule B)	IMPORTS+++ (FTS)
A	17		7225.20
A			7225.30.1000
A			7225.30.5060
A			7225.40.1090
A			7225.40.5060
A			7225.50.1060
A			7226.20
A			7226.91.1060
A			7226.91.3060
A			7226.92.3060
A			7227.10
A			7227.90.1060
A			7227.90.2060
A			7228.10
A			7228.30.60
A			7228.50.1060
A			7228.50.1060
A			7228.50.1080
A			7228.60.1060
A			7229.10
SEMI-FINISHED PRODUCTS*	1A		7206.10
C			7207.11
C	1B		7207.12
C			7207.19
C			7207.20
C	1A		7218.10
S	1B		7218.90
A	1A		7224.10
A	1B		7224.90
WIRE ROPE	SPECIAL MONITORING PRODUCT		
F	Confidential	7312.10.2500	7312.10.60 11/
F	Report	7312.10.3015	7312.10.90 11/
F		7312.10.3500	7312.10.90 11/

* Included in Total Apparent Consumption

米国の一定の鉄鋼貿易取扱

二八一四

脚注

脚注

一 米国税関税率表第七二類の追加注一(㉔)、(㉕)及び(㉖)で定義される「直鋼」、「チッパーナイフ鋼」又は「ボールベアリング鋼」を除く。

二 次のごとく定義する炭素鋼及び合金鋼のバンドソー鋼を除く。

㉔「金切り帯鋸用鋼」とは、板厚0・六ミリメートル以上、0・九ミリメートル以下で、幅六・三ミリメートル以上、五〇・八ミリメートル以下の鉄鋼をフラットローラー製品で、巻いたもので、次に掲げる重量の各元素を含み、金切り帯鋸刃の製造に供せられることを登録輸入業者又は最終荷受人が証明したもの。

炭素 一・一八パーセント以上、一・三三パーセント以下
クロム 0・一五パーセント以上、0・二三パーセント以下
マンガン 0・一〇パーセント以上、0・四〇パーセント以下

㉕「木工用帯鋸用鋼」とは、(1)鉄の他に次に掲げる重量の各元素を含む板厚四・七五ミリメートル未満の合金鋼のフラットローラー製品

炭素 0・七のパーセント以上、0・八一パーセント以下
マンガン 0・三のパーセント以上、0・五五パーセント以下
ケイ素 0・二のパーセント以上、0・三五パーセント以下
ニッケル 一・六のパーセント以上、二・七のパーセント以下
クロム 0又は0・五〇パーセント以下
りん 0又は0・〇三パーセント以下
硫黄 0又は0・一五パーセント以下
又は、(2)鉄の他に次に掲げる重量の各元素を含む板厚四・七五ミリメートル未満、幅三〇・〇ミリメートル未満の冷延のフラットローラー製品で、木工用帯鋸刃の製造に供せられることを登録輸入業者又は最終荷受人が証明したもの。

Footnotes:

㉔ Excluded if "tool steel", "chipper knife steel", or "ball-bearing steel" as defined in additional note 1(e), (f), and (h) to Chapter 72 of the HS.

㉕ Excluded if "carbon/ alloy band saw steel" defined as follows: (a) metal cutting band saw steel" referring to steel, flat-rolled products, not less than 0.6mm and not more than 0.9mm in thickness, 6.3mm wide and not more than 50.8mm in width, in coils, containing:

carbon: not less than 1.18 percent and not more than 1.32 percent,
chromium: not less than 0.15 percent and not more than 0.32 percent,
manganese: not less than 0.10 percent and not more than 0.40 percent,

certified by the importer of record or the ultimate consignee for use in the manufacture of metal cutting band saw blades; or (b) "wood band saw steel": referring to (1) alloy steel, flat-rolled products less than 4.75mm in thickness which contain, in addition to iron, each of the following elements by weight in the amount specified:

carbon: not less than 0.70 nor more than 0.81 percent;
manganese: not less than 0.30 nor more than 0.55 percent;
silicon: not less than 0.20 nor more than 0.35 percent;
nickel: not less than 1.60 nor more than 2.70 percent;
chromium: none, or not more than 0.50 percent;
phosphorous: none, or not more than 0.03 percent; and
sulfur: none, or not more than 0.15 percent;

or (2) cold-rolled flat-rolled products less than 4.75mm in thickness, less than 6mm in width which contain, in addition to iron, each of the following elements by weight in the amount specified:

炭素 0・七〇パーセント以上、0・八一パーセント以下
マンガン 0・三〇パーセント以上、0・五〇パーセント以下
ケイ素 0・一〇パーセント以上、0・三五パーセント以下
クロム 0又は0・五〇パーセント以下
りん 0又は0・〇三パーセント以下
硫黄 0又は0・一五パーセント以下

三 ステンレス鋼のフラットロール製品で、板厚0・二五ミリメートル以下、幅三ミリメートル以下で、クロム含有量が重量比で一四・七パーセント以下で、合衆国入国時カミソリ替の製造に供せられることが証明できる「カミソリ替用鋼」を除く。

四 面鉄、火薬原動式手持工具に使用される締付具、波型ファスナー、グラジャージャズボイント、ファクネイル、リンクメイル及び丸線以外のものから作られた一個の部分からなる切断した製品を除く。

五 四三四グレードのステンレス鋼でアルミニウムをクラッドして自動車用トリムの製造に使用されることを、登録輸入業者が証明したものを除く。

六 ドア、窓枠を除く。

七 板厚が四・七五ミリメートル未満で、幅が一八〇・二・四ミリメートルを超えるステンレス鋼のフラットロール製品を除く。

八 板厚が四・七五ミリメートル未満、幅が三〇〇ミリメートル未満のステンレス鋼のフラットロール製品で、コンプレッサ用ステンレスフラップバルブの製造に供せられることを登録輸入業者又は最終荷受人が証明したものを除く。

九 海洋石油又は天然ガス掘削用及び生産用プラットフォームの部分品として使用されることを登録輸入業者又は最終荷受人が証明した米国コード三〇八・九〇・九〇九〇のものを除く。

米国との一定の鉄鋼貿易取極

carbon: not less than 0.70 nor more than 0.81 percent;
manganese: not less than 0.30 nor more than 0.50 percent;
silicon: not less than 0.20 nor more than 0.35 percent;
chromium: none, or not more than 0.50 percent; and
phosphorus: none, or not more than 0.01 percent; and
sulfur: none, or not more than 0.15 percent,
certified by the importer of record or the ultimate consignee for use in the manufacture of wood hand saws.
Excluded is "razor blade steel," i.e., flat-rolled products of stainless steel not over .15mm in thickness and not over 23mm in width, containing by weight not over 12 percent of chromium, and certified at the time of entry to be used in the manufacture of razor blades.

4/ Excluded is "thumb tacks; fasteners suitable for use in powder-actuated hand tools; fasteners; rivets; washers; glaziers' points; hook nails; ring nails; and cut nails" and other one-piece construction made from other than round wire.

5/ Excluded is cladding grade 434 stainless steel certified by the importer of record to be used in the manufacture of stainless steel clad aluminum automobile trim.

6/ Excluded is door and window frames.

7/ Excluded is stainless steel flat-rolled products less than 4.75mm in thickness and over 1,803.4mm in width.

8/ Excluded is stainless steel flat-rolled products less than 4.75mm in thickness, less than 1,803.4mm in width, and not certified by the importer of record or ultimate consignee to be used in the manufacture of stainless steel flap valves for compressors.

9/ Excluding 7308 90 9090 if certified by the importer of record or the ultimate consignee to be used in the manufacture of offshore oil or natural gas drilling and production

米 国 と の 一 定 の 鉄 鋼 貿 易 取 極

- 一〇 鉄又は鋼で作られたもの。
- 一一 繊維又は非金屬材料で被覆されたものを除く。
- 一二 緩く捻った二重線のものを除く。
- 一三 緩く捻った二重線のもの。
- 一四 コラム、ピラー、ポスト、梁 けた及び一部分がステンレス鋼又は鉄物用鉄で作られた類似の構造物ユニットを除く。
- 一五 幅二〇〇ミリメートル未満、板厚〇・二五ミリメートル以下のカンシリ替刃用鋼を除く。
- 一六 ボールベアリング鋼以外の工具鋼のものを除く。
- 一七 板厚四・七五ミリメートル未満のボールベアリング鋼以外の工具鋼のものを除く。
- 一八 板厚四・七五ミリメートル以上の工具鋼のもの。
- 一九 車軸及びその部分品、車輪及びその部分品又は車軸の付いた車輪若しくは部分品。
- 二〇 冷間成形のもの。
- 二一 工具鋼以外のもので、冷間成形でないもの。
- 二二 ボールベアリング鋼以外の工具鋼で板厚四・七五ミリメートル未満のもの。
- 二三 ボールベアリング鋼以外の工具鋼のもの。
- 二四 冷間成形でないもの。

二 八 一 六

- platform.
- 10/ Covered if made of iron or steel.
- 11/ Excluded if covered with textile or other nonmetallic material.
- 12/ Excluded if loosely twisted double wire.
- 13/ Covered if loosely twisted double wire.
- 14/ Excluded if columns, pillars, post, beams, girders, and similar structural units made in part of stainless steel, or of cast-iron.
- 15/ Excluded if razor blade steel, less than 100mm in width and 0.25mm or less in thickness.
- 16/ Excluded if tool steel other than ball-bearing steel.
- 17/ Excluded if tool steel other than ball-bearing steel and less than 4.75mm in thickness.
- 18/ Covered if tool steel and 4.75mm or more in thickness.
- 19/ Covered if axles and parts thereof, wheels and parts thereof, or such wheels or parts with axles fitted in them.
- 20/ Covered if cold-formed.
- 21/ If other than tool steel, covered if not cold-formed.
- 22/ Covered if tool steel other than ball-bearing steel and less than 4.75mm in thickness.
- 23/ Covered if tool steel other than ball-bearing steel.
- 24/ Covered if not cold-formed.

- 一五 肉厚四ミリメートル以上のもの。
- 一六 肉厚一・六五ミリメートル以上のもので、主として照明器具の部分品として使用されるターペー管。
- 一七 電線管のもの。
- 一八 ボールベアリング鋼及びチャッパナイフ鋼以外の工具鋼のもの。
- 一九 土壌、鉱物又は鉱石の掘削に使用されるドリルパイプを除く。
- 二〇 真鍮めっき線製のもの、継手の付けられたもの又は部品を除く。
- 二一 タイヤコード、真鍮めっき線製のもの、継手の付けられたもの又は部品を除く。
- 二二 ボイラー用、過熱器用、熱交換器用、コンデンサー用、石油精製加熱器用及び給水加熱器用に使用されるものを除く。
- 二三 肉厚四ミリメートル以上のものを除く。
- 三四 肉厚一・六五ミリメートル以上のもので、主として照明器具の部分品として使用されるターペー管を除く。
- 三五 金属めっきされたもので、冷間成形でないもの。
- 三六 金属めっきされたもので冷間成形でないものを除く。
- 三七 ボイラー用、過熱器用、熱交換器用、コンデンサー用、石油精製加熱器用及び給水加熱器用に使用されるもの。

米国の一定の鉄鋼貿易取極

- 25/ Covered if 4mm or more in wall thickness.
- 26/ If 1.65mm or more in wall thickness, covered if tapered steel pipe principally used as parts of illuminating articles.
- 27/ Covered if conduit tubing.
- 28/ Covered if tool steel other than ball-bearing steel and chipper knife steel.
- 29/ Excluded if drill pipe used in drilling for earth, minerals, or ores.
- 30/ Excluded if of brass-plated wire, or if fitted with fittings or made up into articles.
- 31/ Excluded if wire cord, made of brass-plated wire, or fitted with fittings or made up into articles.
- 32/ Excluded if suitable for use in boilers, superheaters, heat exchangers, condensers, refining furnaces and feedwater heaters.
- 33/ Excluded if 4mm or more in wall thickness.
- 34/ If 1.65mm or more in wall thickness, excluded if tapered steel pipe and tubes principally used as parts of illuminating articles.
- 35/ Covered if plated or coated with metal and not cold-formed.
- 36/ Excluded if plated or coated with metal and not cold-formed.
- 37/ Covered if suitable for use in boilers, superheaters, heat exchangers, condensers, refining furnaces and feedwater heaters.

米国の一定の鉄鋼貿易取極

二八一八

三八 肉厚一・六五ミリメートル未満のものを除く。また、肉厚一・六五ミリメートル以上のもので、
a) 冷間延びたもの、
b) 肉厚二・五四ミリメートル以下で冷間延びたもの、又は冷延が一
四・三ミリメートル以下で再引拔用で使用されるものを除く。

三九 肉厚一・六五ミリメートル未満のもの。また、肉厚一・六五ミリメートル以上のもので、主として
明証員の部分品として使用されるデーパー管以外のもので、
a) 冷間延びたもの、
b) 肉厚
二・五四ミリメートル以下で冷間延びたもの、又は冷延が一四・三メートル以下で再引
拔用で使用されるもの。

四〇 鋼より線以外のもの。

四一 鋼より線のもの。

追加注

鋼種・品種定義―米関関税率表第七二類（鉄鋼）

一 (e) 工具鋼

次に掲げる元素の組合せの含有量が、重量比でそれぞれ次に掲げる割合を含む合金鋼をいう。

- (1) 炭素含有量が一・二パーセントを超え、かつクロム含有量が一〇・五パーセントを超えるもの。
又は、
- (2) 炭素含有量が〇・三パーセント以上で、かつクロム含有量が一・二五パーセント以上、一〇・
五パーセント未満のもの。又は、
- (3) 炭素含有量が〇・八五パーセント以上で、かつマンガン含有量がパーセント以上、一・八パ
ーセント以下のもの。又は、
- (4) クロム含有量が〇・九パーセント以上、一・二パーセント以下で、かつモリブデン含有量が〇
・九パーセント以上、一・四パーセント以下のもの。又は、
- (5) 炭素含有量が〇・五パーセント以上で、かつモリブデン含有量が三・五パーセント以上のもの。
又は、
- (6) 炭素含有量が〇・五パーセント以上で、かつタンクステン含有量が五・五パーセント以上のも
の。

28/ Excluded if less than 1.65mm in wall thickness. Also,
excluded if 1.65mm or more in wall thickness and either
a) cold-drawn, b) cold-rolled with wall thickness not exceeding 2.54mm, or
c) tube or pipe hollows for retraining of outside diameter not exceeding 11.3mm.

29/ Covered if less than 1.65mm in wall thickness. Also,
covered if 1.65mm or more in wall thickness other than
a) cold-drawn, b) cold-rolled with wall thickness not exceeding 2.54mm, or
c) tube or pipe hollows for retraining of outside diameter
not exceeding 11.3mm.

40/ Covered if other than wire strand.

41/ Covered if wire strand.

Additional Notes

Products Description-Harmonized Tariff Schedule of the United
States Chapter 72 (Iron and Steel)

1. (e) Tool steel

Alloy steels which contain the following combinations
of elements in the quantity by weight respectively
indicated:

- (1) more than 1.2 percent carbon and more than 10.5
percent chromium; or
- (2) not less than 0.3 percent carbon and 1.25
percent or more but less than 10.5 percent
chromium; or
- (3) not less than 0.85 percent carbon and 1 percent
to 1.8 percent, inclusive, manganese; or
- (4) 0.9 percent to 1.2 percent, inclusive, chromium
and 0.9 percent to 1.4 percent, inclusive,
molybdenum; or
- (5) not less than 0.5 percent carbon and not less
than 3.5 percent molybdenum; or
- (5) not less than 0.5 percent carbon and not less
than 3.5 percent tungsten.

追加注

(d) チェンバーナイフ鋼

鉄の他に次に掲げる元素の含有量が、重量比で次に規定する割合を含む合金鋼をいう。

- (1) 炭素含有率が 0・四八パーセント以上、0・五五パーセント以下のもの。
- (2) マンガン含有率が 0・二パーセント以上、0・五パーセント以下のもの。
- (3) ケイ素含有率が 0・七五パーセント以上、一・〇五パーセント以下のもの。
- (4) クロム含有率が七・二五パーセント以上、八・七五パーセント以下のもの。
- (5) モリブデン含有率が二・二五パーセント以上、一・七五パーセント以下のもの。
- (6) タングステン含有率が〇又は一・七五パーセント以下のもの。
- (7) バナジウム含有率が 0・二パーセント以上、0・五五パーセント以下のもの。

(d) ボールペアリング鋼

鉄の他に次に掲げる元素の含有量が、重量比で次に規定する割合を含む合金鋼をいう。

- (1) 炭素含有率が 0・九五パーセント以上、一・一三パーセント以下のもの。
- (2) マンガン含有率が 0・二パーセント以上、0・四八パーセント以下のもの。
- (3) 硫黄含有率が 0又は 0・0三パーセント以下のもの。
- (4) りん含有率が 0又は 0・0三パーセント以下のもの。
- (5) ケイ素含有率が 0・一八パーセント以上、0・三七パーセント以下のもの。
- (6) クロム含有率が 一・二五パーセント以上、一・六五パーセント以下のもの。
- (7) ニッケル含有率が 0又は 0・二八パーセント以下のもの。
- (8) 銅含有率が 0又は 0・三八パーセント以下のもの。
- (9) モリブデン含有率が 0又は 0・0九パーセント以下のもの。

米国との一定の鉄鋼貿易取極

(f) Chiseler Knife Steel

Alloy tool steel which contains, in addition to iron, each of the following elements by weight in the amount specified:

- (1) not less than 0.43 nor more than 0.55 percent of carbon;
- (2) not less than 0.2 nor more than 0.5 percent of manganese;
- (3) not less than 0.75 nor more than 1.05 percent of silicon;
- (4) not less than 7.25 nor more than 8.75 percent of chromium;
- (5) not less than 1.25 nor more 1.75 percent of molybdenum;
- (6) none, or not more than 1.75 percent of tungsten; and
- (7) not less than 0.2 nor more than 0.55 percent of vanadium.

(h) Ball-Beating Steel

Alloy tool steel which contains, in addition to iron, each of the following elements by weight in the amount specified:

- (1) not less than 0.95 nor more than 1.13 percent of carbon;
- (2) not less than 0.22 nor more than 0.48 percent of manganese;
- (3) none, or not more than 0.03 percent of sulfur;
- (4) none or not more than 0.03 percent of phosphorus;
- (5) not less than 0.18 nor more 0.37 percent of silicon;
- (6) not less than 1.25 nor more than 1.65 percent of chromium;
- (7) none, or not more than 0.28 percent of nickel;
- (8) none, or not more than 0.38 percent of copper; and
- (9) none, or not more than 0.09 percent of molybdenum.

二重の実質的な加工を伴うトーリングの例には次のものを含む。

輸入品目	輸出品目
スラブ	冷延薄板
	めっき鋼板
	鋼管
熱延薄板又はバンド	めっき鋼板
	亜鉛めっき鋼管
冷延薄板	亜鉛めっき鋼管
ビレット	一定の線
	線製品
	索又はより線
	みがき棒鋼
	一定の線製品
線材	索又はより線
	鉄鋼構造物
ブルーム	

(注) 上記に掲げる二重の実質的な加工の表は起り得る事例の大部分を構成するものと予想されるが、これ以外の事例であって二重の実質的な加工の要件を満たし得るものは存在する。

Examples of tolling, which involves double substantial transformation, include:

<u>Imported Product</u>	<u>Exported Product</u>
Slab	Cold Rolled Sheet
	Cooled Sheet
	Pipe
Hot Rolled Sheet or Band	Cooled Sheet
	Galvanized Pipe
Cold Rolled Sheet	Galvanized Pipe
Billet	Certain Wire
	Wire Products
	Rope or Strand
	Cold Finished Bar
Wire Rod	Certain Wire Products
	Rope or Strand
Blooms	Fabricated Structural

Note: While it is expected that the double substantial transformation list above will constitute the majority of cases that occur, there are other situations that may qualify as double substantial transformations.

附属書 D

1 生産者 (名称及び住所)		日本からアメリカ合衆国向け鉄鋼の輸出に係る証明書	
2 輸出者 (名称及び住所)		/ 氏	
3 荷受人 (名称及び住所) 及び買主 (名称及び住所) (荷受人と異なる場合は記入)		4 輸出承認番号	
5 承認年月日			

(注) A 本証明書は、タイプライターにより英文で作成されなければならない。
B 輸出承認番号・欄目名・細目名 (及び指示にあった場合 細目登録名) -- 生産者名については、各条 証明書に正しく記載してはならない。
C 第1項に示す発行機関より承認された本証明書を、アメリカ合衆国において通関時に貨物税関に提出しなければならない。
D 第9項の所印、細包の員数及び種類の情報は輸出者が提供すること。

6 欄目名	7 細目名 (又は登録名)	8 日本統計品目番号
9 貨物 (荷印及び梱包の員数と種類)	10 数量 (トン・トン)	

11 発行機関による確認

上記の鉄鋼の数量 (メトリック・トン) は、第4項の輸出承認書で承認された限度内であり、日本国税関の諸手続を完了したものである。

輸出申告書番号
輸出年月日
税関名
発行機関名
印

米国の一定の鉄鋼貿易取扱

APPENDIX D

1. Producer (name and address)		CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF STEEL PRODUCTS FROM JAPAN TO THE UNITED STATES OF AMERICA	
2. Exporter (name and address)		No.	
3. Consignor (name and address) and Purchaser (name and address) if different		4. Export License Number No.	
5. License Date of Issue			

NOTES:
A. This certificate must be completed in a Japanese and in English.
B. The quantity must be shown in metric tons. The quantity shown above must be attributed to the export license shown in box no. 4 and all Japanese Customs formalities have been completed.
C. This certificate may be presented to the Customs authorities of the United States of America.
D. The information of identifying markings, number and date of packages in items 9 and 10 must be supplied by the exporter.

6. Category	7. Sub-category (or candidate)	8. Japan Export Code
9. Product Description (include identifying markings, number and kind of packages)	10. Quantity (Metric Tons) Kg	

11. ENDORSEMENT BY THE ISSUING AUTHORITY
The quantity (metric tons) of steel products shown above has been attributed to the export license shown in box no. 4 and all Japanese Customs formalities have been completed.
Export Declaration No.:
Date of Export:
Issuing Authority
Customs Office:
Seal

附属書 E

APPENDIX E

一 合衆国以外の企業が供給不足の要請を自国政府を通じて行う場合には、そのような要請は最小限次のものを含むべきである。

- 寸法、合金の種類及び当該品目の特異性を示す特徴を含む当該要請品目の明細
 - 当該要請品目のすべての合衆国顧客の名簿及び国内的に当該品目を購入できず、当該要請を支持する旨の合衆国顧客からの文書
 - 合衆国顧客による当該品目の使用方法に関する詳細説明
 - 当該品目が供給不足であるという要請者の確信を説明する情報（たとえば、合衆国生産者が合衆国顧客の必要とする特定の仕様書に対応できないこと、合衆国生産者の高操業率及び配達の遅延が供給の限界又は不足を示すものであるという情報等）
 - 要請品目の正確な数量。要請品目が一の種類及び一の寸法に限られない場合には、それぞれの種類及び寸法ごとに特定された数量に関する情報が提供されなければならない。
 - 要請の期間
 - 当該合衆国以外の企業による当該要請品目の過去三年間の各年における合衆国顧客へのすべての販売（数量）目録。当該要請の数量が過去の年より増量となる場合には、増量理由の詳細説明が必要とされる。
- 二 供給不足の要請者が鉄鋼製品を加工する合衆国企業である

I. If the requestor of short supply is a foreign company through its government, the request should include as a minimum the following:

- Exact specifications of the product for which the request is made, including dimensions, metallurgical specifications, and characteristics that make the product unique.
- A list of all U.S. customers of the product for which the request is made, along with documentation from U.S. customers that they have been unable to buy the product domestically and support this request.
- Detailed explanation of how the product will be used by U.S. customers.
- Information explaining why the requestor believes the product is in short supply. (e.g. U.S. mills cannot meet certain specifications deemed necessary by U.S. customers, U.S. mills high operating rates and extended deliveries suggest limited or unavailable supplies).
- Exact quantity of product included in request. If request is for more than one type and size of a product, specific quantity information for each type and size must be provided.
- Time period of request.
- A list of all of that foreign company's sales (by quantity) to U.S. customers of the product for which the request is made in each of the last three years. If quantity sought in current request represents an increase over the previous years, a detailed explanation justifying the increase is needed.

II. If the requestor of short supply is a U.S. company that

場合には、そのような要請は最小限次のものを含むべきである。

- 寸法、合金の種類及び当該品目の特異性を示す特徴を含む当該要請品目の明細
- 当該品目の使用方法に関する詳細説明
- 当該品目が供給不足であるという要請者の確信を説明する情報（たとえば、合衆国生産者が合衆国顧客の必要とする特定の仕様書に対応できないこと、合衆国生産者の高操業率及び配達の遅延は供給の限界又は不足を示すものであるという情報等）
- 過去三年間に当該要請品目の販売を拒否したすべての合衆国及び合衆国以外の当該要請品目生産者の名簿であつて、接触の時期及び拒否の理由を示すもの
- 過去三年間に合衆国及び合衆国以外の当該要請品目生産者により行われ、かつ、当該要請者により拒否されたすべての販売申込みの目録であつて、拒否の理由を示すもの
- 要請品目の正確な数量。要請品目が一の種類及び一の寸法に限られない場合には、それぞれの種類及び寸法ごとに特定された数量に関する情報が提供されなければならない。当該要請の水準が増量となる場合には、増量理由の詳細説明が必要とされる。
- 要請の期間
- 過去三年間の各年における合衆国及び合衆国以外の当該品目の伝統的供給者並びに当該期間におけるそれぞれの生産者からの購入数量

Processes the steel product in some manner, the request should include at a minimum the following:

- Exact specifications of the product for which the request is made, including identifying characteristics that make the product unique.
- Detailed explanation of how the product will be used.
- Information explaining why the requestor believes the product is in short supply (e.g. U.S. mills cannot meet demand, U.S. mills are operating at capacity, U.S. mills high operating rates and extended deliveries suggest limited or unavailable supplies).
- A list of all U.S. and foreign producers of the product for which the request is made that have refused to sell the product in the past three years, indicating when they were contacted and the reason for their refusal.
- A list of all offers by U.S. and foreign producers in the past three years of the product for which the request is made that have been rejected by the requestor, indicating the reasons for the rejection.
- Exact quantity of product included in request. If request is for more than one type and size of a product, specific quantities for each type and size must be provided. If requested level in quantity represents an increase, a detailed explanation justifying the increase is needed.
- Time period of request.
- Traditional suppliers of the product for each of the past three years, both domestic and foreign, with quantity purchased from each still during this period.

- 要請者が国内的に当該品目の購入努力を行ったことを示す文書
- 当該品目の供給可能性がある合衆国以外の供給者の名簿
- 三 供給不足の要請者が輸入業者又は流通業者である場合には、そのような要請は最小限次のものを含むべきである。
- 寸法、合金の種類及び当該品目の特異性を示す特徴を含む当該要請品目の明細
- 当該要請品目のすべての合衆国顧客の名簿及び国内的に当該品目を購入できず、当該要請を支持する旨の合衆国顧客からの文書
- 合衆国顧客による当該品目の使用方法に関する詳細説明
- 当該品目が供給不足であるという要請者の確信を説明する情報（たとえば、合衆国生産者が合衆国顧客の必要とする特定の仕様書に対応できないこと、合衆国生産者の高操業率及び配達の遅延は供給の限界又は不足を示すものであるという情報等）
- 要請品目の正確な数量。要請品目が一の種類及び一の寸法に限られない場合には、それぞれの種類及び寸法ごとに特定された数量に関する情報が提供されなければならない。
- 要請の期間
- 当該合衆国以外の企業による当該要請品目の過去三年間の各年における合衆国顧客へのすべての販売（数量）目録。当該要請の数量が過去の年より増量となる場合には、増量理由の詳細説明が必要とされる。
- 過去三年間の各年における合衆国及び合衆国以外の当該

- Documentation indicating that requestor has made efforts to buy the product domestically.
- A list of potential foreign suppliers for the product.
- iii. If the requestor of short supply is an importer/distributor, the request should include as a minimum the following:
- Exact specifications of the product for which the request is made, including dimensions, metallurgical specifications, and characteristics that make the product unique.
- A list of all U.S. customers of the product for which the request is made, along with documentation from U.S. customers that they have been unable to buy the product domestically and support this request.
- Detailed explanation of how the product will be used by U.S. customers.
- Information explaining why the requestor believes the product is in short supply. (e.g. U.S. mills cannot meet certain specifications deemed necessary by U.S. customers, U.S. mills have been unable to deliver needed deliveries suggest limited or unavailable supplies).
- Exact quantity of product included in request. If request is for more than one type and size of a product, specific quantity information for each type and size must be provided.
- Time period of request.
- A list of all sales (by quantity) to U.S. customers of the product for which the request is made in each of the last three years. If quantity sought in current request represents an increase over the previous years, a detailed explanation justifying the increase is needed.
- Traditional suppliers of the product for each of the past

品目の伝統的供給者並びに当該期間におけるそれぞれの生産者からの購入数量

○ 当該品目の供給可能性がある合衆国以外の供給者の名簿

附属書 F

候補品目

基準市場占有率

(パーセント)

冷延薄板	四・七四
冷延帯鋼	三・二四
ステンレス鋼薄板及び帯鋼	三・六七
ステンレス鋼厚板	一・八二
合金鋼厚板	一・五一
小形形鋼	二・七八
炭素鋼熱間仕上棒鋼	一・六一
合金鋼熱間仕上棒鋼	二・〇二
スタンダードパイプ	五・四七
機械構造用鋼管	四・三九
圧力配管用鋼管	一〇・九〇
ステンレス鋼鋼管	一六・五六
炭素鋼及び合金鋼線	九・八八
ステンレス鋼線	九・四〇
その他の線製品	四・七七

three years, both domestic and foreign, with quantity purchased from each mill during this period.

o A list of potential foreign suppliers for the product.

APPENDIX F

<u>Candidates</u>	<u>Benchmarks (percent)</u>
Cold-rolled sheet	4.74
Cold-rolled strip	3.24
Stainless sheet and strip	3.67
Stainless plate	1.82
Alloy plate	1.51
Small bar shapes	2.78
Carbon hot-finished bar	1.61
Alloy hot-finished bar	2.02
Standard pipe	5.47
Mechanical tube	4.39
Pressure tube	10.90
Stainless pipe and tube	16.56
Carbon and alloy wire	9.88
Stainless wire	9.40
Other wire products, NIS	4.77

米国の一定の鉄鋼貿易取極

(米側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、日本国とアメリカ合衆国との間の一定の鉄鋼の貿易に関する取極(以下「取極」という)を添付した本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光榮を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、アメリカ合衆国政府に代わって、アメリカ合衆国政府が取極の中に規定された措置を実施することを確認するとともに、閣下の書簡及びこの返簡が両政府間の合意を構成するものとみなすことに同意する光榮を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。

千九百九十年二月十四日にワシントンで

合衆国通商代表代行 ジュリアス・L・キヤッソ

日本国特命全權大使 村田良平閣下

二八二六

(U.S. Note)

Washington, D.C., February 14, 1990

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of your Note of today's date, enclosing the arrangement attached thereto (hereinafter referred to as the "Arrangement") concerning trade in certain steel products between Japan and the United States of America, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that it will implement its measures provided for in the Arrangement and to agree that your Note and this reply shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(Signed) Julius L. Katz
Acting United States Trade Representative
of the United States of America

His Excellency
Ryohel Murata
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan

(訳文)

合意された議事録

日本国政府及びアメリカ合衆国政府の代表者は、日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の一定の鉄鋼の貿易に関する取極に関する以下の了解を記録する。

1 取極1及び4の「消費されるための」に関し、日本国政府及びアメリカ合衆国政府の双方は、日本国を原産地とする取極品目が取極の下にあることに合意するものであるが、アメリカ合衆国政府は、日本国政府が輸出時においてこれら品目の最終目的地を知り得ないかもしれないことを認める。

2 見掛消費量の予測において予想されなかった大きな、かつ突然の変動により輸出枠内での出荷に困難が生じた場合には、アメリカ合衆国政府は、要請により協議し、また、使用の比率又は時期について追加的に柔軟な対応を行うことが必要であるかどうかに関し妥当な考慮を払う。

3 (a) 取極6の規定は、いずれかの時期に出荷が集中することを回避することを意図した各々の時期についての四十八パーセントの制限を含むものである。更に、取極において柔軟な対応を規定している規定、特に6、7及び12の規定はいずれの時期においても、また、いずれの特定種目又は細

米国との一定の鉄鋼貿易取極

AGREED MINUTES

The representatives of the Government of Japan and the Government of the United States of America wish to record the following understandings in reference to the Arrangement on Certain Steel Products between the Government of Japan and the Government of the United States of America.

1. With respect to the phrase "destined for consumption" in paragraph 1 and 4 of the Arrangement, while both the Government of Japan and the Government of the United States of America agree that all the Arrangement products originating in Japan are subject to the Arrangement, the Government of the United States of America recognizes that the ultimate destination of such products may not be known to the Government of Japan at the time of their exportation.

2. In the event unexpectedly large and sudden fluctuations in the forecasts of apparent domestic consumption lead to difficulty in shipping within the export ceiling, the Government of the United States of America will consult upon request, and will give due consideration to whether additional flexibility concerning percentages or timing of use is required.

3. (a) The provision in paragraph 6 of the Arrangement contains a limitation of 48 percent for each period that is intended to avoid the concentration of shipments during any period of time. In addition, the provisions in the Arrangement that provide for flexibility, particularly those

種目についても出荷が集中することを回避することを意図した制限を含むものである。

- (b) アメリカ合衆国政府は、これらの規定が悪影響を及ぼし得ることを認め、出荷計画を含め通常の商業上の考慮に適合し、取極における輸出枠の完全な利用を容易にし、また、日本国の輸出行為において特定の種目又は細種目につき生じ得る特別の状況に適合するよう、適切な行為をとることに同意する。

4 取極9に関し、日本国政府は、毎月、コンピュータ・テープによりこのような情報を提供する。更に、取極9及びこの4は、新たに細種目化される可能性がある各品目についても適用される。

5 日本国政府及びアメリカ合衆国政府は、取極12という新たな細種目の創設に関し、次のとおり合意する。

- (a) 新たな細種目は、要請により毎年四月又は十月に行われる協議の後の各年度の始め又は七月の始めに創設される。
- (b) 新たな細種目は、取極の附属書Fに掲げられ、かつ、付表A及びBに記載され分類された品目以外から創設されてはならない。
- (c) 次の条件を満たす場合には、取極の附属書Fに掲げられ、

contained in paragraphs 6, 7, and 12 contain limitations that are intended to avoid the concentration of shipments during any period of time or in any particular category or sub-category.

(b) The Government of the United States of America recognizes that these provisions could have adverse effects and agrees to take appropriate actions to accommodate normal commercial considerations, including shipping schedules; to facilitate the full utilization of the export ceilings in the Arrangement; and to accommodate special situations that could occur in the Japanese export performance in specific categories or sub-categories.

4. With respect to paragraph 9 of the Arrangement, the Government of Japan will supply such data on computer tape on a monthly basis. In addition, paragraph 9 of the Arrangement and this paragraph will apply to each possible new sub-category candidate.

5. The Government of Japan and the Government of the United States of America agree, with respect to the creation of a new sub-category referred to in paragraph 12 of the Arrangement, as follows:

- (a) A new sub-category will be created either at the beginning of the period or at the beginning of July in each period following the consultation to be held on request in April and October each year.
- (b) No new sub-category shall be created other than from those listed in the Appendix F of the Arrangement and described and classified in Annexes A and B.
- (c) A new sub-category may be created out

かつ、付表 A 及び B に記載され分類された品目の中から新たな細種目を創設することができる。

(1) 協議が行われる月の二箇月前までの十二箇月間に、当該品目の合衆国見掛消費量における日本の市場占有率が、取極の附属書 F の合衆国見掛消費量の基準率を十パーセントを超えて増加すること。

(2) 千九百八十九年七月二十五日の鉄鋼貿易自由化計画に従ってアメリカ合衆国政府と取極又は了解を締結した他の主要な輸出国が当該品目について輸出規制措置又は同一の効果を有する措置をとっている場合において、日本国からのその品目の輸入がそれらの諸国からの輸入よりも数量的に増加すること。

注 前記の計算においては、供給不足に対応するための日本国からの輸入の増加及び予測された見掛消費量とそれ以前に予測された見掛消費量若しくは実績数字との間の差異による、又は、繰上使用若しくは繰越しに関する規定の援用による日本国からの輸入の増加に妥当な考慮が払われるべきである。

6 日本からのある品目の輸入が、千三百七十ミリメートル幅を超えるステンレス薄板への取引きの転換の可能性を示すような顕著な増加を見せる場合には、相互に満足のいく解決を見出

米国との一定の鉄鋼貿易取極

of the products listed in the Appendix F of the Arrangement and described and classified in Annexes A and B when the following conditions are fulfilled:

(1) The Japanese share in the United States apparent consumption of the product in the 12 months ending 2 months before the month in which the consultation is held has increased by more than 10 percent over the benchmark share of United States apparent consumption in Appendix F of the Arrangement.

(2) The import of the product from Japan has increased in quantity by more than that from any other significant exporting countries which entered into an arrangement or understanding with the Government of the United States of America under the Steel Trade Liberalization Program of July 25, 1989, and provided that export restraint measures or measures with the same effect have been taken on the same product with respect to such other countries.

Note: The increase of imports from Japan to accommodate short supply, or that caused by differences between the forecasted apparent consumption and the preceding forecasted apparent consumptions or the actual figures or use of provisions concerning advance use, carryover should be duly considered in the above calculations.

6. If imports from Japan of a product show a significant increase indicating the possibility of diversion of trade into stainless steel sheet over 1,370 mm wide,

し、そのような転換を防ぐための合意を達成することを目的として、要請により、日本国政府及びアメリカ合衆国政府の間で協議が速やかに行われる。

7 付表 A 及び B に記載され分類された鋼索及び鋼より線に關し、日本国政府及びアメリカ合衆国政府は、次のとおり合意する。

- (a) 取極及びこの々の鋼索及び鋼より線に対する適用は、反ダンピング手続の取消しを条件とするものではない。
- (b) これらの品目は、また、現存の反ダンピング税賦課命令が取り消されれば、協議により相互に合意される輸出枠内において輸出許可の下におかれる。

(c) 反ダンピング税賦課命令が有効である期間中は、日本国政府は、輸出を監視すること、四半期ごとに毎月の輸出資料を提供すること、鋼索又は鋼より線のいずれかの輸出量が千九百八十三年の水準に達した場合には速やかに協議を行うこと、更に、鋼索については千九百八十二年から千九百八十三年までの平均水準、鋼より線については千九百八十二年から千九百八十四年までの平均水準に達した場合には、市場の状況がそのような許可制を不必要としている旨をアメリカ合衆国政府が協議の後決定しない限り、それらの水準のいずれか又は双方において輸出許可制を施行することに同意する。

(d) により輸出許可制が施行された場合には、アメリカ合

consultations will be held promptly upon request between the Government of Japan and the Government of the United States of America with the objective of working out a mutually satisfactory solution and reaching agreement on preventing such diversion.

7. With respect to wire rope and strand described and classified in Annexes A and B, the Government of Japan and the Government of the United States of America agree as follows:

- (a) The coverage of wire rope and strand under the Arrangement and as provided herein will not be conditional upon the withdrawal of antidumping cases.
- (b) These products will also be subject to export licensing upon revocation of existing antidumping orders with an export ceiling to be mutually agreed upon in consultations.

(c) For such time as antidumping orders remain in effect, the Government of Japan agrees to monitor exports; provide monthly export data on a quarterly basis; consult promptly if exports of either wire rope or strand reach the 1983 level; furthermore if the 1982-1983 average level for wire rope or the 1982-1984 average level for wire strand is reached, institute export licensing at either or both of those levels unless the Government of the United States of America determines after consultation that market conditions make such licensing unnecessary.

(d) If export licensing is instituted under

衆国政府は、現存する命令の取消しに関し、適当な措置をとる。

(e) 取極 1、3、4、10、11、13 及び 14 を除くほか、取極の規定は、この 7 に従って輸出許可制が施行される時まで停止される。

8 取極に関する合衆国独占禁止法の適用に関するアメリカ合衆国政府の見解は、付表 C として添付された司法省の見解のとおりである。

9 両政府は、取極が有効である期間中に取極と重複するアメリカ合衆国の立法上の又は行政上の行為により取極 2 (a) 及び (b) に述べられた負担を超えるような何らかの負担がアメリカ合衆国により取極品目のいずれかについて賦課されることが決定された場合には、日本国政府が、当該負担賦課行為の対象である取極品目の一部又はすべてについて、アメリカ合衆国政府との間の協議の後、そのような協議から十五日目以後に、取極を終了させる権利を有することにつき合意する。日本国の重大な貿易上の利益が影響を受ける場合には、取極 2 (b) に従って、取極品目の一部又はすべてを終了の対象とすることができ。

この規定は、取極 2 (a) が適用されるいかなる調査も、又は、千九百九十年二月十四日付けの鉄鋼貿易の自由化に関する

sub-paragraph (c) above, the Government of the United States of America will take appropriate action with respect to revocation of existing orders.

(e) The provisions of the Arrangement other than paragraphs 1, 3, 4, 10, 11, 13, and 14 shall otherwise be suspended until such time as export licensing is instituted pursuant to this paragraph.

8. The view of the Government of the United States of America concerning the applicability of the antitrust laws of the United States with respect to the Arrangement are those set forth by the Department of Justice which are attached herewith as Annex C.

9. Both Governments agree that, if, during the period in which the Arrangement is in effect, it is determined that any burden over and beyond those stated in sub-paragraphs (a) and (b) of paragraph 2 of the Arrangement is imposed by the United States of America upon any of the Arrangement products by any legislative or administrative action of the United States of America which is duplicative of the Arrangement, the Government of Japan shall be entitled to terminate the Arrangement with respect to some or all of the Arrangement products that are the subject of the action, after consultations with the Government of the United States of America, at the earliest 15 days after such consultations. If the significant trade interests of Japan are affected, termination may cover some or all of the Arrangement products in accordance with sub-paragraph (b) of paragraph 2 of the Arrangement.

This provision will not include any investigation covered by sub-paragraph (a) of paragraph 2 of the Arrangement or tariffs and